

Germanismen

in der kroatischen Sprache

Der stärkste Einfluss der deutschen Sprache auf das Kroatische begann im 16. Jahrhundert und war im 18. und 19. Jahrhundert besonders stark. Aufgrund des jahrhundertelangen Einflusses wird geschätzt, dass es in der kroatischen Sprache zwischen 2 000 und 3 000 Germanismen gibt.

Germanismus - ein deutsches Wort, das in einer anderen Sprache als Lehnwort oder Fremdwort integriert wurde

GERMANISMUS

DEUTSCH

KROATISCH

bauštelac

die Baustelle

radnik na gradilištu

farba

die Farbe

boja

faliti

fehlen

nedostajati

flaša

die Flasche

boca

fleka

der Fleck

mrlja

friško

frisch

svježe

knap

knapp

tijesno

kofer/kufer

der Koffer

kovčeg

majstor

der Meister

zanatlija, znalac

penzija

die Pension

mirovina

šminkati se

schminken

uljepšavati

šnicla

das Schnitzel

odrezak

veš mašina

die Waschmaschine

perilica rublja